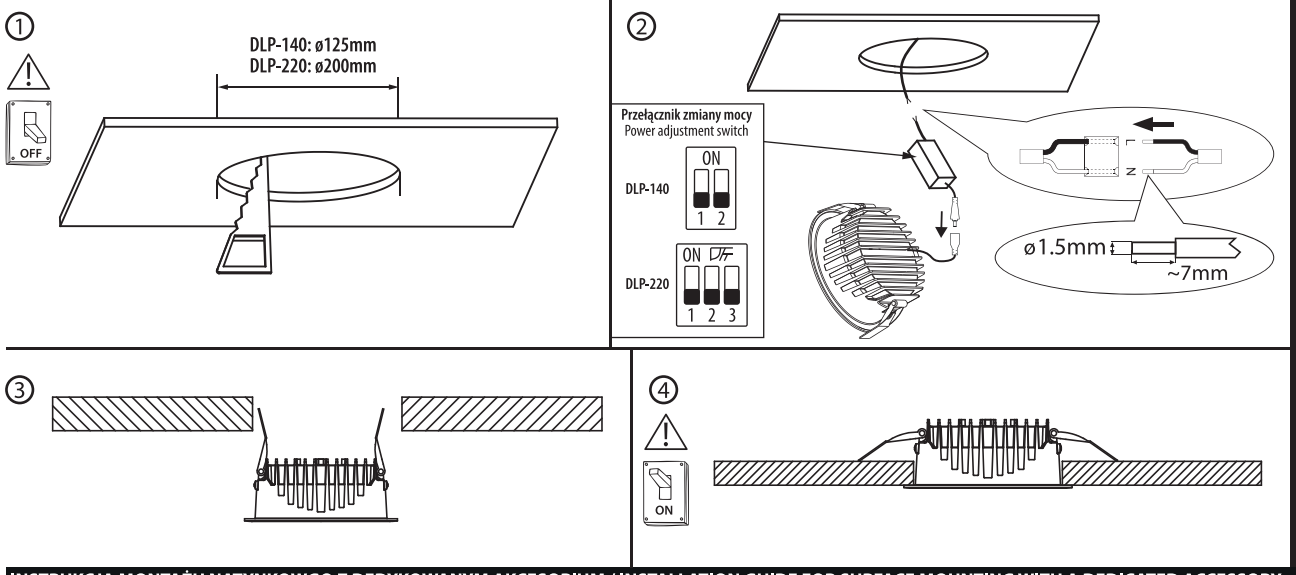
DLP PROLED

DLP-140-140-4K-WH-U19

DLP-220-270-4K-WH-U19

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montāžas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione / Upute za instalaciju / Navodila za namestitev / Instrucțiuni de instalare / Οδηγίες εγκατάστασης / Инструкции за монтаж / Інструкції з встановлення / Installatie-instructies

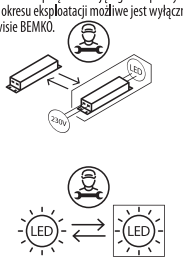
INSTRUKCJA MONTAŻU / INSTALLATION GUIDE



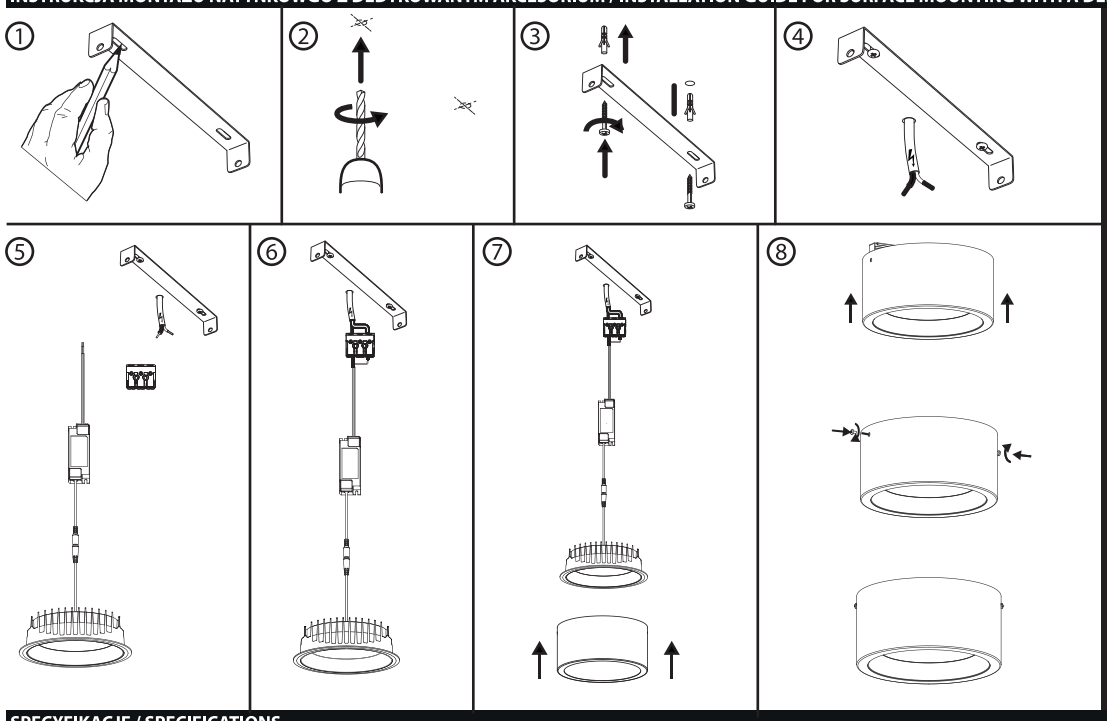
Oprawy **DLP-140-140-4K-WH-U19** zawierają źródło światła **CPS-28A59Rx1L** w klasie energetycznej **A**.

Oprawy **DLP-220-270-4K-WH-U19** zawierają źródło światła **CPS-80A83Rx1L** w klasie energetycznej **B**.

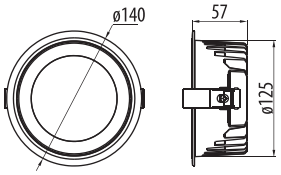
UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



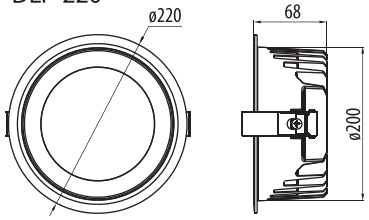
INSTRUKCJA MONTAŻU NATYNKOWGO Z DEDYKOWANYM AKCESORIUM / INSTALLATION GUIDE FOR SURFACE MOUNTING WITH A DEDICATED ACCESSORY



►DLP-140



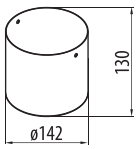
►DLP-220



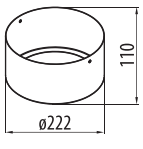
W SPRZEDAŻY JAKO ODDZIELNE AKCESORIUM / AVAILABLE FOR PURCHASE AS A SEPARATE ACCESSORY

Indeks/Index	EAN	Nazwa/Name
DLP-140-ZMN-WH	5902138415372	AKCESORIUM NATYNKOWE DO OPRAW SERII DOWNLIGHT LED PROLED 8W-14W BIAŁE / SURFACE-MOUNTING KIT FOR LED DOWNLIGHT PROLED 8W-14W WHITE
DLP-220-ZMN-WH	5902138415389	AKCESORIUM NATYNKOWE DO OPRAW SERII DOWNLIGHT LED PROLED 14W-27W BIAŁE / SURFACE-MOUNTING KIT FOR LED DOWNLIGHT PROLED 14W-27W WHITE

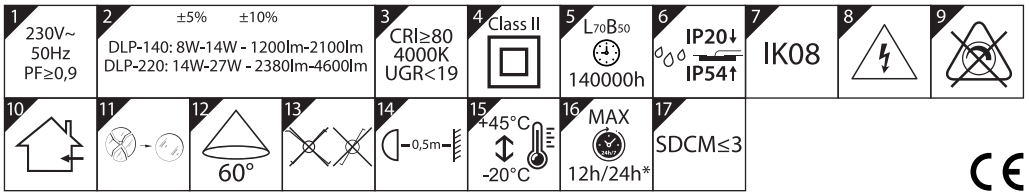
►DLP-140-ZMN



►DLP-220-ZMN



SPECYFIKACJE / SPECIFICATIONS



CE

PL

1. Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy.
2. Moc, strumień świetlny.
3. Temperatura barwowa,wskaźnik oddawania barw, współczynnik olśnienia.
4. Klasa ochronności.
5. Żywotność oprawy.
6. Stopień ochrony.
7. Stopień wytrzymałości mechanicznej.
8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
9. Nie współpracuje ze ściemniaczem.
10. Do użytku wewnętrznego.
11. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.
12. Kąt świecenia.
13. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi.
14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
15. Temperatura pracy.
16. Maksymalny czas pracy.
17. Jednolitość barwy.

EN

1. Rated voltage, frequency, power factor.
2. Power, luminous flux.
3. Color temperature, color rendering index, Unfied Glare Rating.
4. Protection class.
5. Luminaire lifespan.
6. Degree of protection.
7. Mechanical resistance.
8. Warning: risk of electric shock.
9. Not compatible with a dimmer.
10. For indoor use.
11. Replace damaged luminaire cover immediately.
12. Beam angle.
13. Not compatible with two-way or cross switches.
14. Minimum distance from the illuminated object.
15. Operating temperature.
16. Maximum operating time.
17. Color uniformity.

DE

1. Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor.
2. Leistung, Lichtstrom.
3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex, Blendungsbewertung.
4. Schutzart.
5. Lebensdauer der Leuchte.
6. Schutzart.
7. Mechanische Widerstandsfähigkeit.
8. Warnung: Stromschlaggefahr.
9. Nicht dimmbar.
10. Für den Innenbereich.
11. Beschädigte Leuchtenabdeckung sofort austauschen.
12. Abstrahlwinkel.
13. Nicht kompatibel mit Wechselschaltern oder Kreuzschaltern.
14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
15. Betriebstemperatur.
16. Maximale Betriebsdauer.
17. Farbgleichmäßigkeit.

RU

1. Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности.
2. Мощность, световой поток.
3. Цветовая температура, индекс цветопередачи, Унифицированный показатель ослепления.
4. Класс защиты.
5. Срок службы светильника.
6. Степень защиты.
7. Механическая прочность.
8. Предупреждение: риск поражения электрическим током.
9. Несовместимо с диммером.
10. Для использования внутри помещений.
11. Немедленно замените поврежденный плафон светильника.
12. Угол луча.
13. Несовместимо с двухпозиционными или крестообразными выключателями.
14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта.
15. Рабочая температура.
16. Максимальное время работы.
17. Равномерность цветопередачи.

FR

1. Tension nominale, fréquence, facteur de puissance.
2. Puissance, flux lumineux.
3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs, indice de rendu des couleurs.
4. Classe de protection.
5. Durée de vie du luminaire.
6. Degré de protection.
7. Résistance mécanique.
8. Avertissement : risque de choc électrique.
9. Non compatible avec un variateur.
10. Pour usage intérieur.
11. Remplacer immédiatement le couvercle du luminaire endommagé.
12. Angle de faisceau.
13. Non compatible avec les interrupteurs va-et-vient ou croisés.
14. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé.
15. Température de fonctionnement.
16. Durée de fonctionnement maximale.
17. Uniformité de la couleur.

Nazwa oprawy / Fixture name	DIP Switch 1	DIP Switch 2	DIP Switch 3	Natężenie prądu / Electric current	Moc[W] / Power[W]	Strumień świetlny [lm] / Luminous flux [lm]
DLP-140	-	-	\	200mA	8	1200
	ON	-	\	250mA	10	1500
	-	ON	\	300mA	12	1800
	ON	ON	\	350mA	14	2100
DLP-220	-	-	-	400mA	14	2380
	-	-	ON	450mA	16	2720
	-	ON	-	500mA	18	3060
	-	ON	ON	550mA	20	3400
	ON	-	-	600mA	22	3740
	ON	-	ON	650mA	24	4080
	ON	ON	-	700mA	25,5	4335
	ON	ON	ON	750mA	27	4600

CZ

1. Jmenovité napětí, frekvence, koeficient výkonu.
2. Výkon, světelný tok.
3. Teplota chromatičnosti, index podání barev, Jednotný Index Oslnění.
4. Třída izolace.
5. Životnost svítidla.
6. Stupeň krytí.
7. Stupeň mechanické odolnosti.
8. Pozor: riziko úrazu elektrickým proudem.
9. Není kompatibilní se stmívačem.
10. Pro použití v interiéru.
11. Poškozený kryt svítidla ihned vyměňte.
12. Úhel vyzařování.
13. Není kompatibilní s dvoupolohovými ani křížovými spínači.
14. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
15. Provozní teplota.
16. Maximální doba provozu.
17. Rovnoměrnost barev.

SK

1. Menovité napätie, frekvencia, koeficient výkonu.
2. Výkon, svetelný tok.
3. Teplota farby, index podania farieb, Jednotný Index Oslnenia.
4. Trieda izolácie.
5. Životnosť svietidla.
6. Stupeň krytia.
7. Stupeň mechanickej odolnosti.
8. Pozor: riziko úrazu elektrickým prúdom.
9. Nekompatibilné so stmievačom.
10. Na vnútorné použitie.
11. Poškodený kryt svietidla ihneď vymeňte.
12. Uhol vyžarovania.
13. Nekompatibilné s dvojpolohovými alebo krížovými spínačmi.
14. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu.
15. Prevádzková teplota.
16. Maximálna prevádzková doba.
17. Rovnomernosť farieb.

HU

1. Névleges feszültség, frekvencia, teljesítménytényező.
2. Teljesítmény, fényáram.
3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index, Egységes Káprázási Mutató.
4. Szigetelési osztály.
5. Lámpatest élettartama.
6. Behatolásmentes védelem.
7. Mechanikai ellenállás mértéke.
8. Figyelem: áramütés veszélye.
9. Nem kompatibilis fényerőszabályzóval.
10. Beltéri használatra.
11. A sérült lámpatest burkolatát azonnal cserélje ki.
12. Sugárzási szög.
13. Nem kompatibilis kétirányú vagy keresztkapcsolókkal.
14. Minimális távolság a megvilágított tárgytól.
15. Üzemi hőmérséklet.
16. Maximális üzemidő.
17. Színegyenletesség.

LT

1. Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas.
2. Galia, šviesos srautas.
3. Spalvos temperatūra, spalvų atgavos indeksas, Vieningas Akinimo Rodiklis.
4. Izoliacijos klasė.
5. Šviestuvo tarnavimo laikas.
6. Apsaugos nuo įsiskverbimo laipsnis.
7. Mechaninio atsparumo laipsnis.
8. Atsargiai: elektros smūgio pavojus.
9. Nesuderinamas su šviesos reguliatoriumi.
10. Naudoti patalpose.
11. Nedelsiant pakeiskite pažeistą šviestuvo dangtelį.
12. Spindulio kampas.
13. Nesuderinamas su dvikrypčiais arba kryžminiais jungikliais.
14. Minimalus atstumas nuo apšviečiamo objekto.
15. Darbinė temperatūra.
16. Maksimalus veikimo laikas.
17. Spalvos vienodumas.

LV

1. Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients.
2. Jauda, gaismas plūsma.
3. Krāsu temperatūra, krāsu atveidošanas indekss, Vienotais Apžilbināju ma Rādītājs.
4. Izolācijas klase.
5. Gaismekļa kalpošanas laiks.
6. Aizsardzības pakāpe pret iekļūšanu elektrotīklā.
7. Mehāniskās izturības pakāpe.
8. Uzmanību: elektriskās strāvas trieciena risks.
9. Nav saderīgs ar aptumšotāju.
10. Lietošanai iekštelpās.
11. Nekavējoties nomainiet bojātu gaismekļa pārsegu.
12. Stara leņķis.
13. Nav saderīgs ar divvirzienu vai krustveida slēdžiem.
14. Minimālais attālums no apgaismotā objekta.
15. Darba temperatūra.
16. Maksimālais darbības laiks.
17. Krāsu vienmērīgums.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authoritыor retailer for recycling advice.
DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронических устройств вместе с бытовыми отходамис повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.
CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
SK: Nevyhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
LT: Neišmesti susidėvėjusių elektros ir elektronių įrenginių su komunalinėmis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokiu atliekų surinkimo ir perdirbimo punktams. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.
LV: Neizmetiet elektronisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierīces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.
EE: Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunktide kohta saate nii kohalikelt valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.
ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior recidaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.
IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.
HR: Otpadne električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom. Molimo reciklirajte tamo gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Za savjet o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.
SL: Odpadnih električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, reciklirajte, kjer so na voljo ustrezni pripomočki. Za nasvet o recikliranju se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.
RO: Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați acolo unde există facilități disponibile. Consultați autoritățile locale sau distribuitorul pentru informații privind opțiunile de reciclare.
EL: Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.
BG: Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има такива. Проверете с местните власти или търговеца на дребно за съвети за рециклиране.
UA: Відходи електроприладів не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, здайте їх на переробку там, де є відповідні установи. Зверніться до місцевих органів влади або продавця для отримання інформації про переробку.
NL: Afgedankte elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. Recycle ze indien mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor recyclingadvies.

EE

1. Nimipinge, sagedus, võimsustegur.
2. Võimsus, valgusvoog.
3. Värvustemperatuur, värviedastusindeks, Ühtne Pimestusnäi taja.
4. Isolatsiooniklass.
5. Valgusti eluiga.
6. Sissetungimise kaitseaste.
7. Mehaanilise vastupidavuse aste.
8. Ettevaatust: elektrilöögi oht.
9. Ei ühildu dimmeriga.
10. Siseruumides kasutamiseks.
11. Vahetage kahjustatud valgusti kate kohe välja.
12. Valgusvihma nurk.
13. Ei ühildu kahesuunaliste ega ristlülititega.
14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist.
15. Töötemperatuur.
16. Maksimaalne tööaeg.
17. Värvi ühtlus.

ES

1. Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia.
2. Potencia, flujo luminoso.
3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática, Índice Unificado de Deslumbramiento.
4. Clase de aislamiento.
5. Vida útil de la luminaria.
6. Grado de protección IP.
7. Grado de resistencia mecánica.
8. Precaución: riesgo de descarga eléctrica.
9. No compatible con regulador de intensidad.
10. Para uso en interiores.
11. Reemplace la cubierta de la luminaria dañada inmediatamente.
12. Ángulo del haz.
13. No compatible con interruptores de dos vías o de cruce.
14. Distancia mínima al objeto iluminado.
15. Temperatura de funcionamiento.
16. Tiempo máximo de funcionamiento.
17. Uniformidad del color.

IT

1. Tensione nominale, frequenza, fattore di potenza.
2. Potenza, flusso luminoso.
3. Temperatura di colore, indice di resa cromatica, Indice Unificato di Abbagliamento.
4. Classe di isolamento.
5. Durata utile dell'apparecchio.
6. Grado di protezione IP.
7. Grado di resistenza meccanica.
8. Attenzione: rischio di scossa elettrica.
9. Non compatibile con dimmer.
10. Per uso interno.
11. Sostituire immediatamente il coperchio dell'apparecchio danneggiato.
12. Angolo del fascio luminoso.
13. Non compatibile con interruttori a due vie o a croce.
14. Distanza minima dall'oggetto illuminato.
15. Temperatura di esercizio.
16. Temperatura massima di funzionamento.
17. Uniformità del colore.

HR

1. Nazivni napon, frekvencija, faktor snage.
2. Snaga, svjetlosni tok.
3. Temperatura boje, indeks uzvrata boje.
4. Razred zaštite, Ujednačena ocjena odbljeska.
5. Vijek trajanja svjetiljke.
6. Stupanj zaštite.
7. Mehanička otpornost.
8. Upozorenje: opasnost od strujnog udara.
9. Nije kompatibilno s prigušivačem.
10. Za unutarnju upotrebu.
11. Oštećeni poklopac svjetiljke odmah zamijenite.
12. Kut snopa.
13. Nije kompatibilno s dvosmjernim ili križnim prekidačima.
14. Minimalna udaljenost od osvijetljenog objekta.
15. Radna temperatura.
16. Maksimalno vrijeme rada.
17. Ujednačenost boje.

SI

1. Nazivna napetost, frekvenca, faktor moči.
2. Moč, svetlobni tok.
3. Barvna temperatura, indeks barvne reprodukcije, Enotna ocena bleščanja.
4. Zaščitni razred.
5. Življenjska doba svetilke.
6. Stopnja zaščite.
7. Mehanska odpornost.
8. Opozorilo: nevarnost električnega udara.
9. Ni združljivo z zatemnilnikom.
10. Za notranjo uporabo.
11. Poškodovan pokrov svetilke takoj zamenjajte.
12. Kot svetlobnega snopa.
13. Ni združljivo z dvosmernimi ali križnimi stikali.
14. Najmanjša razdalja od osvetljenega predmeta.
15. Delovna temperatura.
16. Najdaljši čas delovanja.
17. Enakomernost barv.

RO

1. Tensiune nominală, frecvență, factor de putere.
2. Putere, flux luminos.
3. Temperatura de culoare, indice de redare a culorilor, Indicele unificat de strălucire.
4. Clasa de protecție.
5. Durata de viață a corpului de iluminat.
6. Grad de protecție.
7. Rezistență mecanică.
8. Atenționare: risc de electrocutare.
9. Nu este compatibil cu un variator de intensitate luminoasă.
10. Pentru utilizare în interior.
11. Înlocuiți imediat capacul deteriorat al corpului de iluminat.
12. Unghiul fasciculului.
13. Nu este compatibil cu întrerupătoare bidirecționale sau în cruce.
14. Distanța minimă față de obiectul iluminat.
15. Temperatura de funcționare.
16. Durata maximă de funcționare.
17. Uniformitatea culorii.

EL

1. Ονομαστική τάση, συχνότητα, συντελεστής ισχύος.
2. Ισχύς, φωτεινή ροή.
3. Θερμοκρασία χρώματος, δείκτης χρωματικής απόδοσης, Ενιαία κλίμακα μέτρησης της αντανάκλασης.
4. Κλάση προστασίας.
5. Διάρκεια ζωής φωτιστικού.
6. Βαθμός προστασίας.
7. Μηχανική αντίσταση.
8. Προειδοποίηση: κινδυνος ηλεκτροπληξίας.
9. Δεν είναι συμβατό με ρυθμιστή φωτεινότητας.
10. Για εσωτερική χρήση.
11. Αντικαταστήστε αμέσως το κατεστραμμένο κάλυμμα του φωτιστικού.
12. Γωνία δέσμης.
13. Δεν είναι συμβατό με διακόπτες δύο κατευθύνσεων ή διασταυρούμενων διακοπτών.
14. Ελάχιστη απόσταση από το φωτιζόμενο αντικείμενο.
15. Θερμοκρασία λειτουργίας.
16. Μέγιστος χρόνος λειτουργίας.
17. Ομοιομορφία χρώματος.

BG

1. Номинално напрежение, честота, фактор на мощността.
2. Мощност, светлинен поток.
3. Цветна температура, индекс на цветопредаване, Унифициран индекс на отблясъците.
4. Клас на защита.
5. Продължителност на живота на осветителното тяло.
6. Степен на защита.
7. Механична устойчивост.
8. Предупреждение: риск от токов удар.
9. Не е съвместимо с димер.
10. За употреба на закрито.
11. Незабавно сменете повредения капак на осветителното тяло.
12. Ъгъл на лъча.
13. Не е съвместимо с двуполюсни или кръстосани превключватели.
14. Минимално разстояние от осветения обект.
15. Работна температура.
16. Максимално време на работа.
17. Равномерност на цвета.

UA

1. Номінальна напруга, частота, коефіцієнт потужності.
2. Потужність, світловий потік.
3. Колірна температура, індекс передачі кольору, Уніфікований індекс відблиску.
4. Клас захисту.
5. Термін служби світильника.
6. Ступінь захисту.
7. Механічна стійкість.
8. Попередження: ризик ураження електричним струмом.
9. Не сумісний з димером.
10. Для використання в приміщенні.
11. Негайно замініть пошкоджену кришку світильника.
12. Кут променя.
13. Не сумісний з двосторонніми або перехресними вимикачами.
14. Мінімальна відстань від освітлюваного об'єкта.
15. Робоча температура.
16. Максимальний час роботи.
17. Однорідність кольору.

NL

1. Nominale spanning, frequentie, arbeidsfactor.
2. Vermogen, lichtstroom.
3. Kleurtemperatuur, kleurweergave-index, Geconsolideerde schitteringsclassificatie.
4. Beschermingsklasse.
5. Levensduur armatuur.
6. Beschermingsgraad.
7. Mechanische weerstand.
8. Waarschuwing: risico op elektrische schok.
9. Niet geschikt voor dimmers.
10. Voor gebruik binnenshuis.
11. Vervang een beschadigde armatuurkap onmiddellijk.
12. Stralingshoek.
13. Niet geschikt voor wisselschakelaars of kruisschakelaars.
14. Minimale afstand tot het te verlichten object.
15. Bedrijfstemperatuur.
16. Maximale gebruiksduur.
17. Kleuruniformiteit.

LUXMENA

Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13, 05-850 Jawczyce
tel. +48 22 732 11 85, bemko@bemko.pl
www.bemko.eu

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 12 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicherist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keineChemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird empfohlen, nach max. 12 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeit swerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist fürdie Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

RU

Безопастность

Перед установкой или снятинм электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченны устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники непредназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 12 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответсвенности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter le équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pourêtre connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Afin de prolonger la durée de vie du produit après un maximum de 12 heures de fonctionnement continu, il est recommandé d'éteindre l'appareil pour au moins 2h. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážníschématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Aby se prodloužila životnost výrobku po maximálně 12 hodinách nepřetržitého provozu, doporučuje se ho vypnout na min. 2h. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť
Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.
Údržba
Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Aby sa predĺžila životnosť výrobku po maximálne 12 hodinách nepretržitej prevádzky, odporúča sa ho vypnúť na min. 2h. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.
Odporúčania
Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhradzujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság
A villamos elektromos berendezéseket áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt . A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatónek megfelelően. A termék módosítása veszéllyel jár és a jótállás elvesztését vonja maga után.
Karbantartás
Az összes, karbantartással kapcsolatos munkat előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemeltetni fényerőszabályzókkal és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék élettartama meghosszabításának céljából maximum 12 órás folyamatos üzemidő után javasolt minimum 2 órás üzemszünet. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/páratartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.
Irányelvek
A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Sauga
Prieš pradedami elektros įrenginių montažo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montažą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montažą pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminys modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.
Konservavimas
Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradedami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojamą oro patekimą, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausą ir švelnią medžiagą. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Siekiant prailginti gaminio veikimo laiką, po daugiausiai 12 val. pastovaus švietimo rekomenduojama išjungti mažiausiai 2 val. Gaminys nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.
Rekomendacijos
Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimybės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība
Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valsti saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.
Uzturēšana
Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātām vērtībām. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārliecinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīgst nosegt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķimiskas tīrīšanas vielas. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc 12 stundu nepārtrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.
Ieteikumi
Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus
Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimist ja garantii kadumist.
Hooldus
Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hooldust läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvarustus, ärge katke toodet. Puhastamisele kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamisele dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lühendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toote kasutuse pikendamiseks soovitatakse maksimaalselt 12 tunni pärast lülitada seda min. 2 tundi. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega. St kõrge tolmus / niiskus, vesi, plahvatusohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.
Soovitused
Juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseraamatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad
Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.
Mantenimiento
Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el período de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. Para prolongar la vida útil del producto, se recomienda desconectar el producto por un mínimo de 2 horas después de un funcionamiento continuo de un máximo de 12 horas. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.
Recomendaciones
El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza
Prima di procedere al montaggio o allo smontaggio di apparecchiature elettriche, scollegare l'alimentazione. Il montaggio dell'apparecchio deve essere eseguito da un utente qualificato in possesso delle autorizzazioni necessarie per il montaggio di apparecchiature elettriche, in conformità con le normative vigenti nel Paese di destinazione e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta un rischio e la perdita della garanzia.
Manutenzione
Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti dopo aver scollegato l'alimentazione. La temperatura del prodotto può aumentare fino a valori elevati. Prima di procedere alla manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sicura per l'esecuzione dell'intervento. Garantire un flusso d'aria libero, non coprire il prodotto. Per la pulizia utilizzare materiali asciutti e delicati. Gli apparecchi non sono progettati per funzionare con dimmer o dispositivi di automazione che potrebbero influire sulla riduzione della durata di vita del prodotto. Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia. Per prolungare la durata del prodotto, dopo un massimo di 12 ore di funzionamento continuo si raccomanda di spegnerlo per almeno 2 ore. Il prodotto non è adatto al funzionamento in ambienti con condizioni sfavorevoli, quali elevata presenza di polvere/umidità, acqua, zone a rischio di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.
Indicazioni
La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.

HR

Sigurnost
Prije postupka instalacije ili uklanjanja električne opreme napajanje mora biti isključeno. Svjetiljku treba instalirati kvalificirana osoba ovlaštena za instalaciju električne opreme u skladu s važećim propisima u dotičnoj zemlji, slijedeći instalacijski dijagram. Modifikacija proizvoda stvara opasnost i poništava jamstvo.
Održavanje
Svi radovi na održavanju moraju se obavljati nakon isključenja napajanja. Temperatura proizvoda može porasti na povišene razine. Prije početka održavanja provjerite je li temperatura proizvoda sigurna za obavljanje radova. Osigurajte neometan protok zraka; ne prekrivajte proizvod. Za čišćenje koristite suhe i mekane materijale. Rasvjetna tijela nisu namijenjena za upotrebu s prigušivačima svjetla ili komponentama za automatizaciju koje mogu skratiti vijek trajanja proizvoda. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje. Kako biste produljili vijek trajanja proizvoda, preporučuje se isključiti ga na najmanje 2 sata nakon najviše 12 sati neprekidnog rada. Proizvod nije prikladan za upotrebu u okruženjima s nepovoljnim uvjetima, kao što su visoka razina prašine/vlaga, voda, eksplozivne atmosfere, vibracije ili kemijske pare.
Preporuke
Nepoštivanje uputa u priručniku može uzrokovati požar, strujni udar, opekline ili drugu štetu. Bemko sp. O.o. ne odgovara za nepoštivanje gore navedenih preporuka. Također pridržavamo pravo izmjene priručnika - trenutna verzija dostupna je na www.bemko.eu.

SI

Varnost
Pred montažo ali demontažo električnih naprav je treba izklopiti napajanje. Montažo svetilke mora opraviti usposobljen uporabnik, ki ima pooblastilo za montažo električnih naprav v skladu z veljavnimi predpisi v zadevni državi in v skladu z montažnim načrtom. Spreminjanje izdelka povzroča nevarnost in izgubo garancije.
Vzdrževanje
Vsa vzdrževalna dela je treba opraviti po izklopu napajanja. Temperatura izdelka se lahko dvigne na višjo vrednost. Pred začetkom vzdrževanja se prepričajte, da je temperatura izdelka varna za izvedbo dela. Zagotovite neoviran dotok zraka, izdelka ne prekrivajte. Za čiščenje uporabljajte suhe in nežne materiale. Svetilke niso namenjene za delovanje s stikalniki za regulacijo svetlobe in avtomatskimi elementi, ki lahko vplivajo na skrajšanje življenjske dobe izdelka. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih sredstev. Za podaljšanje življenjske dobe izdelka po največ 12 urah neprekinjenega delovanja priporočamo, da ga izklopite za najmanj 2 uri. Izdelek ni primeren za delovanje v neugodnih okoljih, npr. visoka prašnost/vlažnost, voda, eksplozivna območja, vibracije, kemične hlapi.
Priporočila
Neupoštevanje navodil v priročniku lahko povzroči požar, električni udar, opekline ali drugo škodo. Bemko sp. O.o. ne odgovarja za neupoštevanje zgornjih priporočil. Pridržujemo si tudi pravico do sprememb priročnika – trenutna različica je na voljo na spletni strani www.bemko.eu.

RO

Securitate
Înainte de a începe montarea sau demontarea dispozitivelor electrice, trebuie să deconectați alimentarea cu energie electrică. Montarea corpului de iluminat trebuie efectuată de un utilizator calificat, care deține autorizația de montare a dispozitivelor electrice, în conformitate cu reglementările în vigoare în țara respectivă și conform schemei de montare. Modificarea produsului creează un pericol și duce la pierderea garanției.
Întreținere
Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate după deconectarea de la sursa de alimentare. Temperatura produsului poate crește la valori ridicate. Înainte de a începe întreținerea, asigurați-vă că temperatura produsului este sigură pentru efectuarea acesteia. Asigurați un flux de aer neîngrădit, nu acoperiți produsul. Pentru curățare, utilizați materiale uscate și delicate. Corpurile de iluminat nu sunt prevăzute pentru a funcționa cu variatoare de intensitate luminoasă și elemente de automatizare care pot afecta durata de viață a produsului. Nu utilizați substanțe chimice pentru curățare. Pentru a prelungi durata de viață a produsului, după maximum 12 ore de funcționare continuă, se recomandă oprirea acestuia pentru cel puțin 2 ore. Produsul nu este adaptat pentru funcționarea în medii cu condiții nefavorabile, cum ar fi: nivel ridicat de praf/umiditate, apă, zone explozive, vibrații, vapori chimici.
Recomandări
Nerespectarea instrucțiunilor din manual poate duce la incendiu, electrocutare, arsuri sau alte daune. Bemko sp. z o.o. nu este responsabilă pentru nerespectarea recomandărilor de mai sus. De asemenea, ne rezervăm dreptul de a aduce modificări manualului – versiunea actuală este disponibilă pe www.bemko.eu.

EL

Ασφάλεια
Πριν από την εγκατάσταση ή την αποσυναρμολόγηση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία. Η εγκατάσταση του φωτιστικού πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο χρήστη που διαθέτει άδεια εγκατάστασης ηλεκτρικών συσκευών, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της εκάστοτε χώρας και σύμφωνα με το διάγραμμα εγκατάστασης. Η τροποποίηση του προϊόντος δημιουργεί κίνδυνο και συνεπάγεται απώλεια της εγγύησης.
Συντήρηση
Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μετά την αποσύνδεση της τροφοδοσίας. Η θερμοκρασία του προϊόντος μπορεί να αυξηθεί σε υψηλά επίπεδα. Πριν προχωρήσετε στη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του προϊόντος είναι ασφαλής για την εκτέλεση της εργασίας. Εξασφαλίστε ανεμπόδιστη ροή αέρα, μην καλύπτετε το προϊόν. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε στεγνά και απαλά υλικά. Τα φωτιστικά δεν προορίζονται για χρήση με ρυθμιστές έντασης φωτισμού και στοιχεία αυτοματισμού που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε χημικά μέσα για τον καθαρισμό. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, μετά από 12 ώρες συνεχούς λειτουργίας, συνιστάται να το απενεργοποιείτε για τουλάχιστον 2 ώρες. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε περιβάλλον με δυσμενείς συνθήκες, όπως υψηλή σκόνη/υγρασία, νερό, εκρηκτικές ζώνες, δονήσεις, χημικές αναθυμιάσεις.
Συστάσεις
Η μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή άλλες ζημιές. Bemko sp. O.o. δεν φέρει ευθύνη για τη μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις. Διατηρούμε επίσης το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο εγχειρίδιο - η τρέχουσα έκδοση είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.bemko.eu.

BG

Сигурност
Преди да пристъпите към монтаж или демонтаж на електрически уреди, трябва да изключите захранването. Монтажът на осветителното тяло трябва да се извършва от квалифициран потребител, притежаващ правомощия за монтаж на електрически уреди в съответствие с действащите разпоредби в дадената страна, съгласно монтажната схема. Модифицирането на продукта създава опасност и води до загуба на гаранцията.
Поддръжка
Всички дейности, свързани с поддръжката, трябва да се извършват след изключване на захранването. Температурата на продукта може да се повиши до високи стойности. Преди да започнете поддръжката, уверете се, че температурата на продукта е безопасна за нейното извършване. Осигурете неограничен приток на въздух, не покривайте продукта. За почистване използвайте сухи и меки материали. Осветителните тела не са предназначени за работа с димери и автоматични елементи, които могат да повлияят на съкращаването на експлоатационния срок на продукта. Не използвайте химически средства за почистване. За да удължите експлоатационния живот на продукта, след максимум 12 часа непрекъсната работа се препоръчва да го изключвате за минимум 2 часа. Продуктът не е пригоден за работа в среда с неблагоприятни условия, т.е. висока праховост/влажност, вода, взривоопасни зони, вибрации, химически пари.
Препоръки
Неспазването на инструкциите в ръководството може да доведе до пожар, токов удар, изгаряния или други повреди. Bemko sp. O.o. не носи отговорност за неспазване на горните препоръки. Също така си запазваме правото да правим промени в ръководството - актуалната версия е достъпна нawww.bemko.eu.

UA

Безпека
Перед початком монтажу або демонтажу електричних пристроїв необхідно відключити живлення. Монтаж світильника повинен виконуватися кваліфікованим користувачем, який має дозвіл на монтаж електричних пристроїв відповідно до чинних нормативних вимог у даній країні та згідно зі схемою монтажу. Модифікація виробу створює небезпеку та призводить до втрати гарантії.
Технічне обслуговування
Усі роботи, пов'язані з технічним обслуговуванням, слід виконувати після відключення живлення. Температура виробу може підвищитися до підвищеного значення. Перед початком технічного обслуговування переконайтеся, що температура виробу є безпечною для його виконання. Забезпечте необмежений приплив повітря, не накривайте виріб. Для чищення використовуйте сухі та м'які матеріали. Світильники не призначені для роботи з диммерами та елементами автоматики, які можуть вплинути на скорочення терміну експлуатації виробу. Не використовуйте для чищення хімічні засоби. З метою продовження терміну експлуатації виробу після максимум 12 годин безперервної роботи рекомендується вимкнути його мінімум на 2 години. Виріб не пристосований до роботи в несприятливих умовах, таких як висока запиленість/вологість, вода, вибухонебезпечні зони, вібрації, хімічні випари.
Рекомендації
Недотримання інструкцій, наведених у посібнику, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, опіків або інших пошкоджень. Bemko sp. O.o. не несе відповідальності за невиконання вищезазначених рекомендацій. Ми також залишаємо за собою право вносити зміни до інструкції - поточна версія доступна на сайтіwww.bemko.eu.

NL

Veiligheid
Voordat u begint met de montage of demontage van elektrische apparaten, moet u de stroomtoevoer uitschakelen. De montage van de armatuur moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde gebruiker die bevoegd is om elektrische apparaten te monteren, in overeenstemming met de geldende voorschriften in het betreffende land en volgens het montageschema. Wijzigingen aan het product vormen een gevaar en leiden tot het vervallen van de garantie.
Onderhoud
Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd nadat de stroomtoevoer is uitgeschakeld. De temperatuur van het product kan tot een verhoogde waarde stijgen. Controleer voordat u met het onderhoud begint of de temperatuur van het product veilig is om de werkzaamheden uit te voeren. Zorg voor een onbelemmerde luchttoevoer en bedek het product niet. Gebruik voor het reinigen droge en zachte materialen. De armaturen zijn niet bedoeld voor gebruik met dimmers en automatiseringscomponenten die de levensduur van het product kunnen verkorten. Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen. Om de levensduur van het product te verlengen, wordt aanbevolen om het na maximaal 12 uur continu gebruik minimaal 2 uur uit te schakelen. Het product is niet geschikt voor gebruik in omgevingen met ongunstige omstandigheden, zoals hoge stof- of vochtigheidsniveaus, water, explosiegevaarlijke zones, trillingen of chemische dampen.
Aanbevelingen
Het niet opvolgen van de instructies in de handleiding kan leiden tot brand, elektrische schokken, brandwonden of andere schade. Bemko sp. O.o. is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van bovenstaande aanbevelingen. Wij behouden ons tevens het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding - de actuele versie is beschikbaar op www.bemko.eu.